

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 91 (1965)  
**Heft:** 4

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## BIBLIOGRAPHIE

**Résistance des matériaux (tome I)**, par *J. Courbon*, ingénieur en chef des Ponts et Chaussées, professeur à l'Ecole nationale des ponts et chaussées. 2<sup>e</sup> édition. Paris, Dunod, 1964. — Un volume 16×25 cm, xxii + 783 pages, figures. Prix : relié, 115 F.

Alors qu'on s'attachait surtout autrefois à traiter les questions posées par la construction métallique, le développement des constructions en béton armé a, peu à peu, fait apparaître des types d'ouvrages nouveaux, entièrement différents de ceux que l'on peut réaliser en métal, et pour lesquels des méthodes de calcul nouvelles ont dû être imaginées. Plus récemment, l'apparition du béton précontraint a posé des problèmes différents de ceux qui avaient été abordés jusque-là et a conduit à étudier, en vue de la réalisation, la distribution des contraintes d'une manière plus approfondie que par le passé.

Aussi une place importante est-elle réservée aux notions fondamentales (contraintes, déformations, bases expérimentales) et à la théorie de l'élasticité, en particulier de l'élasticité plane. Les hypothèses simplificatrices de la théorie des poutres ont pu être ainsi justifiées et, dans certains cas, complétées.

La théorie des « structures » (poutres et arcs isostatiques ou hyperstatiques, poutres triangulées, etc.), fondamentale pour l'ingénieur dont le rôle est de concevoir et de construire, constitue la majeure partie de l'ouvrage. Les problèmes traités sont abordés par des méthodes variées (travail virtuel, équations de Novier-Bresse, énergie de déformation) et toujours poussés assez loin pour permettre l'utilisation pratique immédiate. A cet égard, un chapitre est consacré aux méthodes d'approximation récentes dont la plus connue est celle qui est due à Hardy Cross.

On trouvera également des développements importants concernant les problèmes de stabilité élastique auxquels tout constructeur se doit d'avoir longuement réfléchi et une étude des ponts suspendus, des voiles minces et des plaques.

Ce livre, qui est le développement d'un cours enseigné par l'auteur à l'Ecole nationale des ponts et chaussées et dont les deux caractères essentiels sont la rigueur scientifique et le souci de l'utilisation pratique, se recommande aussi bien à l'étudiant des facultés qui s'intéresse à la mécanique qu'au futur ingénieur, élève de nos grandes écoles techniques. D'autre part, de nombreux ingénieurs auront intérêt à le lire pour se tenir au courant de l'évolution de la résistance des matériaux depuis leurs années d'école et le garderont sur leur bureau comme un outil de travail.

### Sommaire :

1. Définition et étude des contraintes. — 2. Transformation infiniment petite d'un milieu continu. — 3. Bases expérimentales de la résistance des matériaux. Etude des propriétés mécaniques des matériaux. — 4. Théorie de l'élasticité. — 5. Théorie du potentiel interne. — 6. Elasticité plane en coordonnées cartésiennes. — 7. Elasticité plane en coordonnées polaires. — 8. Généralités sur les poutres. — 9. Contraintes et déformations produites par l'effort normal et le moment fléchissant. — 10. Contraintes et déformations produites par l'effort tranchant. — 11. Contraintes et déformations produites par le moment de torsion. — 12. Déformation des poutres. — 13. Ligne d'influence. — 14. Calcul numérique en résistance des matériaux. — 15. Poutres droites isostatiques. — 16. Systèmes indéformables. — 17. Arcs à trois articulations. — 18. Poutres droites hyperstatiques. — 19. Poutres continues. — 20. Arcs hyperstatiques. — 21. Poutres à bêquilles. — 22. Arcs et poutres solidarisés par des suspentes verticales. — 23. Systèmes réticulés isostatiques. — 24. Systèmes réticulés hyperstatiques. — 25. Méthodes d'approximation pour le calcul des systèmes de poutres. — 26. Stabilité de l'équilibre élastique. — 27. Ponts suspendus à poutres de rigidité. — 28. Voiles minces sans flexion. — 29. Plaques minces. — 30. Compléments sur la théorie de l'élasticité.

## Règle à calcul pour la détermination des dimensions des canaux de ventilation Eternit. 1963.

La maison Eternit S.A. a mis au point, pour ses tuyaux et canaux de ventilation, une règle à calcul circulaire permettant de déterminer très rapidement les vitesses d'écoulement, les pertes de charge et les déperditions de chaleur. Cet instrument, très facile à utiliser, rendra certainement service à tous ceux qui sont amenés à utiliser les produits de ce fournisseur.

## DIVERS

### Postes à pourvoir

L'Organisation européenne de recherches spatiales cherche, pour la Direction technique de son siège de Paris, *deux ingénieurs*, l'un pour la section « Planning des projets et recherches » (poste T 87), l'autre pour la section « Installations et moyens techniques » (poste T 34). Clôture des inscriptions : 28 février pour le premier poste, 15 mars 1965 pour le second. Pour tous renseignements complémentaires et l'envoi des candidatures : Directeur adjoint chargé du personnel de l'ESRO, Paris.

## LES CONGRÈS

### Le calcul électronique dans la construction

Zurich, 26-27 mars 1965

Ce cours, organisé par le Centre d'études pour la rationalisation du bâtiment, sous le patronage de la SIA, aura lieu au Grand Auditoire de l'EPF, à Zurich. Le programme est conçu de manière à mettre en évidence les possibilités offertes à l'industrie de la construction par les calculatrices électroniques.

Pour tous renseignements et inscriptions, prière de s'adresser au Centre ci-dessus, Torgasse 4, Zurich.

### PROGRAMME

#### VENDREDI 26 MARS

- 10 h. 15 *Fritz Berger*, ingénieur SIA, Berne, président : Allocution de bienvenue.

#### Fondements

- 10 h. 30 *M. P. Läuchli*, Dr sc., professeur, Zurich : « Der Weg von der Problemstellung bis zur Produktion von Resultaten im Rechenautomaten ».  
*M. Engeli*, Dr sc. math., Zurich : « Beispiele numerischer Methoden für das elektronische Rechnen ».

#### Statique

- 14 h. 15 *M. J. Haller*, Dr sc. math., Zurich : « Vorgespannter Durchlaufträger, Bogen mit Aufbau, Bogenstaumauer ».  
15 h. 15 *M. S. P. Mauch*, Dr sc., ingénieur, Zurich : « STRESS, eine problemorientierte Programmiersprache für die Berechnung von Stabwerken ».  
*M. J. Hintzen*, Dr sc., DEMAG AG., Duisburg : « Berechnung von Platten als Trägerroste und Ausblick auf neue Möglichkeiten in der Plattenstatik ».

#### Hydraulique

- 16 h. 45 *A. Wackernagel*, ingénieur, Bâle : « Flutwellen ».  
*M. D. Vischer*, Dr sc., ingénieur, Baden : « Staukurven und Wasserschlösser ».  
*D. Duser*, ingénieur, Bâle : « Kanalisationsnetze ».  
18 h. Apéritif.

#### SAMEDI 27 MARS

#### Constructions routières et circulation

- 8 h. 45 *M. R. Conzett*, ingénieur, Zurich : « Erfahrungen mit der automatischen Datenverarbeitung in der Strassenprojektierung ».

M. M. Jenni, ingénieur, Zurich : « Elektronische Datenverarbeitung im Dienste der Verkehrstechnik (Verkehrsanalyse, Prognose, Verkehrsregelung) ».

#### Organisation d'entreprises

- 10 h. M. W. Budil, Unternehmungsberater, Zurich : « Netzplantechnik ».  
M. R. Losinger, Dr sc., ingénieur, Berne : « Elektronische Datenverarbeitung in der Bauunternehmung ».

#### Questions juridiques

- 11 h. 30 M. M. Beaud, licencié en droit, Zurich : « Responsabilité civile dans l'application de calculatrices électroniques ».

#### Conclusion

M. G. Gruner, ingénieur, Bâle : « Anwendung elektronischer Rechenautomaten im Bauwesen — Ausblick in die Zukunft ».

#### Démonstrations (nombre de places limité)

- 14 h. 15 A. Awida AG. (*Automation Center, Wettingen*) : Calculs et comptes de régie et d'entreprises.  
B. Computer AG. : L'utilisation du Graphomat en statique et métrés.  
C. Digital AG. : Construction de routes.  
D. IBM : Problèmes hydrauliques.  
E. Institut de mathématiques appliquées de l'EPF : La solution des problèmes de valeurs-limites.  
F. Caisse enregistreuses National S.A. : Les réseaux de canalisation.  
G. Caisse enregistreuses National S.A. : Les comptes et décomptes dans l'entreprise de génie civil.  
H. Univac, Remington Rand S.A. : Calculs d'aérotriangulation.  
I. Univac, Remington Rand S.A. : Plans de réseaux d'après CPM et PERT.

### Journées techniques de Paris

Paris, 21 avril - 2 mai 1965

Le programme comprend la Conférence internationale des arts chimiques 1965 ainsi qu'un certain nombre de Journées (entre autres celle des plastiques ; de la pollution atmosphérique et des eaux ; des problèmes d'outre-mer ; des aciers spéciaux ; de la corrosion ; des techniques nucléaires ; etc.) ainsi que des manifestations diverses, voyages d'études, visites et excursions. Le programme et les bulletins d'inscription peuvent être demandés au Secrétariat général du Comité exécutif, 28, rue Saint-Dominique, Paris 7<sup>e</sup>.

### Salon international de la chimie

Paris, 21 avril - 2 mai 1965

Les collègues désireux de se joindre éventuellement à un voyage de groupe organisé par la SIA sont priés de s'adresser au secrétariat général, Beethovenstrasse 1, Zurich.

### Journées de la construction

Hanovre, 26-27 avril 1965

On nous prie de signaler que dans le cadre de la Foire de Hanovre sont organisées deux journées de conférences sur les thèmes suivants : « Planification et approvisionnement des ensembles urbains » et « L'éclairage dans la construction ». Le programme et les cartes d'entrée peuvent être demandés à la Direction de la « Deutsche Messe- und Ausstellungs-AG. », Hanovre (Allemagne).

## SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

Prise de position de la SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES, SIA, au sujet des arrêtés concernant la conjoncture

Le 13 mars 1964, l'Assemblée fédérale a pris deux arrêtés urgents, visant, l'un à réduire la demande dans le secteur du bâtiment, l'autre à limiter l'entrée en Suisse des capitaux étrangers et à restreindre les crédits.

Compte tenu de certains effets provoqués par la conjoncture actuelle, notamment le danger d'inflation, la SIA reconnaît qu'il peut être opportun, dans ces circonstances particulières, que des dispositions spéciales soient étudiées. Dans le choix des mesures, il convient cependant de se fonder sur des considérations qui se rapportent à l'ensemble du problème et s'étendent en conséquence à tous les secteurs de l'économie et non pas seulement à certains d'entre eux.

Au cas où l'un ou l'autre ou les deux arrêtés en vigueur seraient prorogés, la SIA, ayant examiné attentivement le problème, est amenée à relever les points suivants :

1. La limitation des crédits et les restrictions dans le domaine de la construction ne devraient pas avoir pour conséquence d'entraver aussi la recherche et l'étude de projets. En effet, pour une exécution rationnelle tant du point de vue technique qu'économique, il est indispensable de disposer d'un temps suffisant au stade de l'étude. L'ajournement de la réalisation de certains ouvrages devrait précisément donner l'occasion de disposer du laps de temps voulu pour l'étude des projets.  
Un arrêt dans la recherche et les études de projets provoquerait des difficultés au moment où les autorisations d'exécution seraient accordées, car les projets feraient alors défaut. Il entraînerait en outre la liquidation de groupes de recherche et d'études créés spécialement pour des tâches d'intérêt national, ce qui nous ramènerait à l'état de 1958.
2. Les crédits disponibles sont accordés en priorité pour la construction de logements à loyers modérés. Toutefois, pour remplir pleinement le but social poursuivi, il est nécessaire que des crédits soient également octroyés dans une proportion suffisante pour le financement des travaux d'infrastructure des nouveaux quartiers.
3. Le danger d'inflation a été provoqué surtout par le fait que l'offre ne répondait plus à la demande. Les arrêtés ont pour but de réduire la demande et de la ramener à une mesure comparable à celle de l'offre. Il convient, pourtant, de ne pas oublier qu'une harmonisation de la demande et de l'offre peut aussi être obtenue à partir de l'offre. Dans ce sens, des efforts doivent être entrepris pour augmenter la productivité dans tous les secteurs de l'industrie et des arts et métiers. Ce but peut être atteint par des mesures de rationalisation, en particulier par la normalisation et la standardisation. Ces efforts doivent porter notamment sur les réalisations d'intérêt national. La SIA est prête à apporter sa contribution à l'effort commun.

## CARNET DES CONCOURS

### Concours de projets pour la construction d'un ensemble paroissial catholique au Locle (NE)

#### Jugement

Le jury chargé d'examiner les projets s'est réuni au Cercle catholique, le 30 novembre et le 9 décembre 1964.

Il a décerné les prix suivants :

- 1<sup>er</sup> prix : M. J. P. Lavizzari, architecte SIA-EPUL, à Lausanne et La Chaux-de-Fonds.  
2<sup>er</sup> prix : M. W. Wurmet, architecte SIA-EPUL, Le Locle.  
3<sup>er</sup> prix : M. H. Esch, architecte, Le Locle.  
4<sup>er</sup> prix : M. R. Faessler, architecte EPUL, Le Locle.